

TENMASA

お座敷天婦羅  
天政

天政は、本店である東京天政の味をマカオに伝えます。  
フォーブス五ツ星、ミシュラン推奨を獲得し、天ぷらの愛好家なら是非とも訪れて頂きたいお店です。

天ぷらの技術は、揚げ手の長年に渡る修練の積み重ねの賜物であり、直感と正確さが求められます。  
料理人として25年の経験を持ち、天政東京で10年を過ごした野口武則料理長は、食材の揚がる音を聴くことで、天ぷらを完成させると言います。

野口料理長を中心とした経験ある厨房チームに加え、日本から週5日以上空輸で食材を調達することで、季節に応じた最高の食材を使用し、天ぷらを始めた本物の日本料理を提供致します。

榮獲《福布斯》五星級米芝蓮推介的「天政」源自譽滿日本東京的餐廳總店，承傳正宗的天婦羅烹飪法，用心為您呈獻必嚐之天婦羅料理。

欣賞精益求精、盡善盡美的主廚以嚴謹態度和精準手法即席炮製頂級天婦羅料理，是味覺與視覺的雙重享受，尤其由擁有25多年經驗的野口總廚(包括於東京總店任職10年)主理，更是精緻極品佳餚。

特意每週分五次從日本進口新鮮食材，總廚野口武則先生和他的專業團隊，嚴選當季最佳食材製作讓人讚歎的天婦羅和日本料理，將食材的鮮美發揮到極致，完美上桌。

Forbes 5-Star and MICHELIN recommended Tenmasa, the Macau outpost of the landmark Tenmasa Tokyo, is a must-do dining experience for Tempura connoisseurs.

The art of tempura making is intuitive and a testament to the chef's dedication, discipline and precision. Master Chef Takenori Noguchi with more than 25 years of experience, including 10 years at Tenmasa Tokyo, literally listens for the "sound of cooking" for perfect tempura.

With ingredients flown in from Japan at least 5 times a week, Chef Takenori Noguchi and his culinary team take advantage of the season's best offerings to serve tantalizing tempura and Japanese cuisine cooked to perfection.

TENMASA

お座敷天婦羅  
天政

野口料理長が産地に出向き、厳選した秋田県横手市産天政澳門米をご賞味ください。

【天政澳門米 品種名:めんこいな】

一粒一粒が大きくて丸く、香りに優れ、粘りが少なく食味があっさりとしていて、さわやかな食感が特徴的です。

【天政澳門米 こだわり】

天政澳門米は「疎植栽培」という育て方を実践しています。稲の株と株との間を通常の2倍となる30cmまで広げて植え付けしています。稲1株1株が、太陽光の恵みをしっかりと浴び、米の1粒1粒に栄養がいきわたります。

四季の変化に富んだ横手市の環境が美味しいお米を育みます。

細品農夫特別為澳門天政而栽種的稻米，由此開啟味蕾盛宴。

野口主廚親赴日本享負盛名的秋田縣橫手市稻米優秀產地，精心挑選米種，成就非凡米飯品質。

【澳門天政米品種名為「可愛米 MENKOINA」】

每顆米粒又大又圓，香氣極佳而黏度低，口味清淡，煮成米飯後口感清爽，帶來獨特嚙味體驗。

【澳門天政米的生產承諾】

澳門天政米採用稀疏種植法，稻株間距擴大至30厘米，為正常距離的兩倍。如此一來，每一株稻子皆沐浴陽光祝福，充分分配營養至每一顆米粒。

橫手市位處高緯度，四季分明，年雨量高，全年日夜溫差大，土壤肥沃、水質優良，如此得天獨厚，自然產出最美味的稻米。

Please enjoy the Tenmasa Macau rice, carefully selected by Chef Noguchi himself who visited to the production area, from Yokote City, Akita Prefecture. 【Tenmasa Macau Rice - MENKOINA】

Each grain is large and round, with excellent aroma, low viscosity, light taste and refreshing texture.

【Tenmasa Macau Rice: Commitment to Production】

Tenmasa Macau Rice is grown using sparse planting methods. The distance between rice plants expanded to 30 centimeters, twice the normal distance. In this way, every rice plant is blessed by the sun, and nutrients are distributed into every grain.

Yokote City's environment, with its rich seasonal changes, produces delicious rice.

我が社のサステナブルな水産物購入ガイドラインでは、海洋管理協議会(MSC)、水産養殖管理協議会 (ASC)、グローバル水産養殖同盟一(BAP)、 グローバルG.A.P水産養殖認証及び、その他の国際機関によって認証された水産物を優先しております。

また食品廃棄の削減に積極的に取り組み、お持ち帰り用の包装材に使い捨てプラスチックの代替品をご提供しております。

そして我々はケージフリー卵のみ使用するよう積極的に取り組んでいます。



### ベジタリアン

肉やシーフードを含まれない

我們的可持續海產選購優先考慮經過國際機構認證的海鮮，包括MSC海洋管理委員會、ASC水產養殖管理委員會、GAA全球水產養殖聯盟一BAP最佳水產養殖規範、GLOBAL G.A.P.水產養殖驗證及其他標準。

我們積極減少食物浪費，以一次性塑膠替代品為外帶包裝，以降低碳足跡。

我們已全面使用走地雞蛋。



### 素食

不含肉類或海鮮

Our sustainable sourcing guidelines for seafood prioritize seafood certified by international bodies such as MSC, ASC, Global Aquaculture Alliance (BAP), the GLOBAL G.A.P Aquaculture Certification and other standards.

We actively work to reduce our food waste and offer alternatives to single-use plastic for takeaway packaging.

We are committed to using 100% free-range eggs exclusively.



### Vegetarian

Contains no meat or seafood

## 昼のセットメニュー Set Lunch

# 午市套餐

### 海老天卵とじ丼 - 260

天婦羅大蝦玉子飯 Tentojidon Set

お食事 海老天卵とじ丼、お味噌椀、香の物  
主食 天婦羅大蝦玉子飯，味噌湯及日式鹹菜  
Main Dish Tiger Prawn Tempura with Egg Sauce on Rice, Miso Soup and Japanese Pickles

### 天ざる御膳 - 280

雑錦天婦羅配冷烏冬 / 冷蕎麥麵 Ten Zaru Set

天婦羅 大海老1尾、魚介1種、野菜3種  
天婦羅 大蝦一隻，海鮮一款，蔬菜三款  
Tempura 1 Tiger Prawn, 1 Kind of Seafood and 3 Kinds of Vegetable

お食事 ざるうどん / ざる蕎麥  
主食 冷烏冬 / 冷蕎麥麵  
Main Dish Cold Udon Noodles or Soba Noodles

### 天丼 - 300

天婦羅海鮮蔬菜飯 Tendon Set

天丼 大海老2尾、魚介1種、野菜3種、お味噌椀、香の物  
天婦羅海鮮蔬菜飯 大蝦兩隻，海鮮一款，蔬菜三款，味噌湯及日式鹹菜  
Tendon Steamed Rice Topped with 2 Tiger Prawns, 1 Kind of Seafood and 3 Kinds of Vegetable with Homemade Sauce, Miso Soup and Japanese Pickles

### うなぎ天婦羅の石焼きごはん - 300

天婦羅鰻魚石鍋飯 Unagi Ishiyaki Set

お食事 うなぎ天婦羅の石焼きごはん、お味噌椀、香の物  
主食 天婦羅鰻魚石鍋飯配味噌湯及日式鹹菜  
Main Dish Eel Tempura with Rice in Stone Bowl, Miso Soup and Japanese Pickles

#### All Set Will Included :

每款套餐配：

サラダ 茶碗蒸し 小鉢 アイスクリーム

沙律 茶碗蒸 小砵 雪糕

Salad / Steamed Egg Custard / Delicacies / Ice Cream

食物アレルギーをお持ちのお客様はスタッフにお申し付け下さい。価格はマカオドルになります。またサービス料10%を別途頂戴致します。  
請告知您的服務員關於任何食物過敏或餐飲限制。所有價格為澳門幣並需加收10%服務費。  
Please inform our service staff if you have any allergies or dietary requirements. All prices are in MOP and subject to a 10% service charge.



## 昼のセットメニュー Set Lunch

# 午市套餐

### 熊本味彩牛天卵とじ丼 - 300

天婦羅熊本味彩牛玉子飯 Beef Tentojidon Set

お食事 熊本味彩牛天卵とじ丼、お味噌椀、香の物  
主食 熊本牛玉子飯，味噌湯及日式鹹菜  
Main Dish Kumamoto Ajisai Beef Tempura with Egg Sauce on Rice, Miso Soup and Japanese Pickles

### 刺身御膳 - 380

刺身套餐 Sashimi Set

お刺身 料理長お任せ 刺身5点盛  
刺身 刺身五款（廚師精選）  
Sashimi 5 Kinds of Sashimi (Chef's Selection)

お食事 白御飯、お味噌椀、香の物  
主食 白飯，味噌湯及日式鹹菜  
Main Dish Steamed Rice, Miso Soup and Japanese Pickles

### 夏の天バラ散しごはん - 460

夏季雜錦天婦羅散飯 Summer Tembara-chirashi Set

お食事 鮑、雲丹天婦羅散しごはん、お味噌椀、香の物  
主食 鮑魚，海膽，夏季天婦羅散飯配味噌湯及日式鹹菜  
Main Dish Abalone, Sea Urchin and Summer Vegetables Tempura Mixed Rice with Miso Soup and Japanese Pickles

#### All Set Will Included :

每款套餐配：

サラダ 茶碗蒸し 小鉢 アイスクリーム  
沙律 茶碗蒸 小砵 雪糕  
Salad / Steamed Egg Custard / Delicacies / Ice Cream

食物アレルギーをお持ちのお客様はスタッフにお申し付け下さい。価格はマカオドルになります。またサービス料10%を別途頂戴致します。  
請告知您的服務員關於任何食物過敏或餐飲限制。所有價格為澳門幣並需加收10%服務費。  
Please inform our service staff if you have any allergies or dietary requirements. All prices are in MOP and subject to a 10% service charge.



昼のセットメニュー  
Set Lunch

午市套餐

天婦羅 夏 - 880  
天婦羅 夏  
Tempura Set - Summer

先付  
前菜 Appetizer

刺身  
刺身 Sashimi  
刺身追加料金280マカオドル 加配280可享時令刺身一份 Add on MOP280 for Sashimi

天婦羅  
天婦羅 Tempura  
天婦羅8品 天婦羅八件 Tempura 8 Pieces

お食事  
主食 Main Dish

かき揚げ  
天婦羅海鮮蔬菜餅  
Kakiage - Mixed Vegetables  
and Seafood Tempura Cake

又は  
或  
Or

うなぎ天婦羅石焼ご飯  
天婦羅鰻魚石鍋飯  
Eel Tempura with Rice in Stone Bowl  
(追加120マカオドル 另加120 Additional MOP120)

デザート  
甜品 Dessert

利き酒 320  
加配品味清酒體驗 320  
Sake Tasting Available at MOP 320

酒類はアルコール分1.2度以上になります。食物アレルギーをお持ちのお客様はスタッフにお申し付け下さい。  
価格はマカオドルになります。またサービス料10%を別途頂戴致します。

酒精飲品の酒精濃度達1.2%以上。請告知您的服務員關於任何食物過敏或餐飲限制。所有價格為澳門幣並需加收10%服務費。

The alcoholic beverages have an alcohol strength higher than 1.2% vol. Please inform our service staff if you have any allergies or dietary requirements.  
All prices are in MOP and subject to a 10% service charge.

